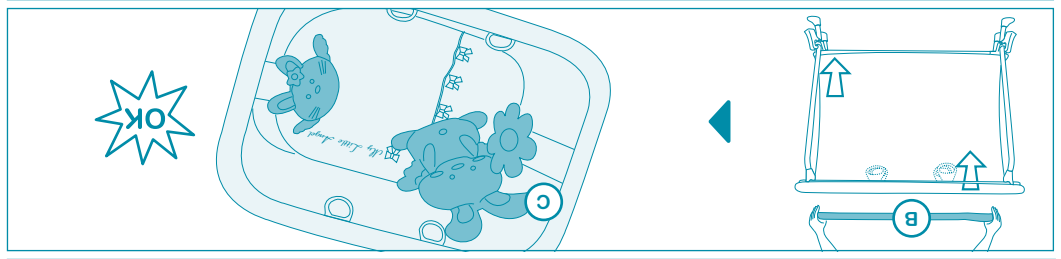
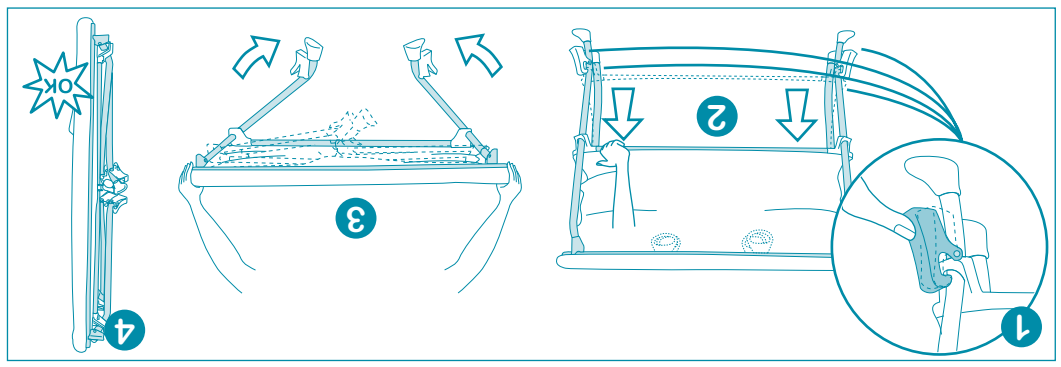


CHIUSURA • FOLDING • ZUFALTEN • PLIAGE • PLEGADO • DOBRAGEM • ZLAGANJE • SKŁADANIE • ÖSSZECSUKÁS • SKLAPANJE • СКЛАДЫВАНИЕ • IHOPFÄLLNING • INKLAPPEN • ΔΙΠΛΩΜΑ • PLIAT



COMPONENTI • COMPONENTS • BESTANDTEILE • COMPOSANTS • COMPONENTES • COMPONENTES • SESTAVNI DELI • ELEMENTY • ELEMEI • ДЕТАЛИ • KOMPONENTER • ΚΟΜΠΟΝΕΝΤΕΣ • ΚΟΜΜΑΤΙΑ • COMPONENTE

APERTURA • UNFOLDING • AUFZIEHEN • OUVERTURE • ABERTURA • ABERTURA • DEMONTAŽA • OZKŁADANIE • KINYITÁS • РАЗКЛАПАНЕ • PACKRÄDBIBAHNE • ÖPPNING • UITKLAPPEN • ΑΝΟΙΓΜΑ • NEDESFACUT

brevi®

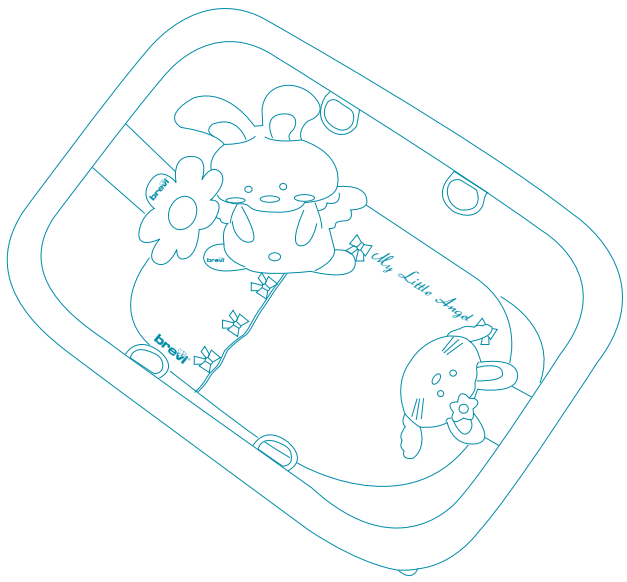
Soft&Play
My Little Angel

centro attività
cod. 580

MADE IN ITALY

IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE.
Read carefully. The child's safety could be put at risk if the instructions are not followed.

IMPORTANTE! CONSERVARE IN CASO DI NECESSITÀ FUTURA. Leggere attentamente. Qualora queste istruzioni venissero disattese, ne potrebbero derivare lesioni al bambino.



I	**CENTRO ATTIVITA':** Istruzioni d'uso	P	**CENTRO DE ACTIVIDADES:** Instruções para uso	RUS	**ИГРОВОЙ ЦЕНТР:** Инструкции по пользованию
GB	**ACTIVITY CENTRE:** Instructions for use	SLO	**IGRALNI CENTER:** Navodila za uporab	S	**ACTIVITY CENTRE:** Bruksanvisning
D	**SPIELCENTER:** Gebrauchsanweisung	PL	**CENTRUM AKTYWNYCH ZABAW:** Instrukcja użycia	NL	**SPEELSET:** Gebruiksaanwijzing
F	**CENTRE DE JEUX:** Notice d'emploi	H	**JÁTÉKASZTAL:** Használati útmutató	GR	**ΚΕΝΤΡΟ ΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑΣ:** Οδηγιεσ χρησεωσ
E	**CENTRO JUEGO:** Instrucciones de uso	HR	**AKTIVNI CENTAR:** Uputstva za upotrebu	RO	**CENTRU DE ACTIVITATE PREVAZUT CU JUCARII:** Instructiuni de folosire

non fornita
not supplied
nicht im Lieferumfang
no suministradas
não fornecidas
ne w komplecie
nie uključen
Медтойлет ej
niet bijgeleverd
δεν παρέχονται
nu sunt incluse
не входят в поставку

ITALIANO

Gentile Cliente, la ringraziamo per aver scelto un prodotto Brevi.
Prodotto conforme alla norma di sicurezza EN 12227:2010.
Il prodotto è indicato per bambini fino ad un'età massima di 24 mesi (2 anni); fino ad un peso massimo di 15 kg.
AVVERTENZA – Non posizionare il recinto vicino a fiamme libere o ad altre fonti di calore.
AVVERTENZA – Non usare il recinto se privo della base.
AVVERTENZA – Assicurarsi che il recinto sia completamente aperto e che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente serrati prima di mettere il bambino in questo recinto.
AVVERTENZA – Non posizionare il recinto vicino a fiamme libere o ad altre fonti di calore.
AVVERTENZA – Assicurarsi che il recinto sia completamente aperto e che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente serrati prima di mettere il bambino in questo recinto.
AVVERTENZA – Non usare il recinto se privo della base.
Non lasciare mai giocattoli o altri oggetti grandi all'interno del box per bambini: il bambino potrebbe usarli per uscire o potrebbero causargli strangolamento o soffocamento. Non mettere il bambino nel box per bambini fino a quando non è completamente montato. Non usare il box per bambini se c'è qualcosa che non funziona, manca o è danneggiato. Usare solo accessori o ricambi raccomandati da Brevi srl. Potrebbe essere pericoloso utilizzare accessori non approvati da Brevi srl. Assicurateví che oggetti pericolosi quali cavi elettrici, coltelli, e bevande calde siano fuori dalla portata del bambino.
Per i giochi inclusi in questo imballo
(Giochi: art. 580-02, Cover materasso: art. 580-01)
Conservare queste istruzioni. Tenere lontano dal fuoco. Il gioco deve essere installato da un adulto. **ATTENZIONE! Rimuovere il cuscino e i giochi dal box da quando il bambino è in grado di stare seduto da solo.**
PULIZIA E MANUTENZIONE
Seguire le indicazioni di lavaggio riportate sull'etichetta di manutenzione presente sul prodotto. Pulire periodicamente il prodotto. Si lava facilmente con un panno umido e tiepido. Non ci sono parti che devono essere lubrificate o regolate. Asciugare le parti in metallo per evitare formazione di ruggine. Non usare smacchiatori abrasivi o candeggina su qualsiasi parte del box per bambini.
Per evitare pericolo di soffocamento, eliminare la protezione plastica prima di utilizzare questo articolo. Questa protezione deve essere distrutta o smaltita fuori dalla portata dei bambini.

ENGLISH

Dear Customer, thank you for choosing a Brevi product.
This product complies with EN 12227:2010 safety standards.
The product is indicated for children up to 24 months (2 years). Maximun weight of 15 kg.
WARNIN – Do not place the playpen close to an open fire or other heat source.
WARNING – Do not use the playpen without the base.
WARNING – Ensure that the playpen is fully erected and all the locking mechanisms engaged before placing your child in this playpen.
WARNING – Make sure the baby isn't using any type of pins, necklaces, earrings or other objects that may get caught in the net when using the playpen.
Do not leave toys or other items in the playpen that could provide a step which could help your child to climb over the playpen's sides, or that could cause suffocation or strangulation to your child. Do not place the child in the playpen before it's completely open. Do not use if any part is broken, torn or missing. Do not use accessories or replacement parts other than the ones appproved by Brevi srl. The use of accessories not approved by Brevi srl could be dangerous. Ensure that all hazards such as trailing cords and flexes, hot drinks, knives, etc., are not placed where a child in the playpen could reach them.
For the toys included in this package
(Toys: art. 580-02, Mattress cover: art. 580-01)
Pastrati aceste instructiuni. A se pastra departe de orice sursa de caldura. Jocul trebuie să fie instalat de către un adult. **AVERTISMENT! Indepartati perna si jucariile de pet arc atunci cand copilul se poate ridica in picioare fara ajutor.** Salteluta (paturica) si jucariile pot fi folosite separat.
CURATIRE SI INTRETINERE
Curatati produsul periodic. Toate componentele scaunului pot fi curatate cu apa. Stergeti in mod constant partile metalice pentru a preveni ruginirea lor. Nu folositi burete abraziv sau corosiv (nici clor) pentru a indeparta petele.
Atenţie. Pentru a preveni sufocarea, scoateti protectia din plastic inainte de a folosi produsul. Aceasta protectie din plastic trebuie aruncata intr-un loc special, departe de copil.

DEUTSCH

Geschätzte Kundin, wir danken Ihnen für die Wahl eines Produkts von Brevi.
Entspricht der Sicherheitsnorm EN 12227:2010.
Produkt nur für Kinder von einem max. Alter bis zu 24 Monaten. Höchstgewicht: 15 Kg.
WARNUNG – Auf offene Flammen und andere Hitzequellen wie elektrische Widerstände und Gasflammen im Luftstallmfeld achten. WARNUNG – Das Produkt soll nicht ohne den mitgelieferten Boden verwendet werden. WARNUNG: Das Laufgitter nicht verwenden, solange es komplett montiert und gesichert ist und den Block-Mechanismus geprüft worden ist. WARNUNG – Das Kind darf keine Anstecknadeln, Halsketten, Ohrringe oder sonstiges tragen, was sich im Netz verfangen könnte.

WICHTIGI FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN.

SORGFÄLTIG LESEN.
Gesch ÃLte Kundin, wir danken Ihnen für die Wahl eines Produkts von Brevi.
Entspricht der Sicherheitsnorm EN 12227:2010.
Produkt nur für Kinder von einem max. Alter bis zu 24 Monaten. Höchstgewicht: 15 Kg.
WARNUNG – Auf offene Flammen und andere Hitzequellen wie elektrische Widerstände und Gasflammen im Luftstallmfeld achten. WARNUNG – Das Produkt soll nicht ohne den mitgelieferten Boden verwendet werden. WARNUNG: Das Laufgitter nicht verwenden, solange es komplett montiert und gesichert ist und den Block-Mechanismus geprüft worden ist. WARNUNG – Das Kind darf keine Anstecknadeln, Halsketten, Ohrringe oder sonstiges tragen, was sich im Netz verfangen könnte.

Draga cumparatorule, iti multumim ca ai ales produsul Brevi. Produsul este conform standardelor internationale de siguranta EN 12227:2010.
Produsul este indicat pentru copii cu o vârstă maximă de 24 luni (2 ani). Greutatea maxima: 15 kg.
AVERTISMENT – Nu poziţionaţi ţarcul lângă flăcări libere sau alte surse de căldură. AVERTISMENT – Nu folosiţi ţarcul fără bazament. AVERTISMENT – Asiguraţi-vă ca ţarcul să fie complet deschis şi ca toate mecanismele de blocare să fie corect blocate înainte de a pune copilul în acest ţarc. AVERTIZARE – 'Asigurati-va ca bebelusul nu se joaca cu obiecte contondent e:pioneze,agrafe,cercei. Obiecte care ar putea sa se agate in plasa tarcului si sa-l raneasca pe bebelus.
Nu lasati jucarii sau obiecte in tarc care ar putea fii folosite pe post de treapta ,ceea ce ar putea ajuta copilul dumneavoastra sa se catere si sa sara din tarc;sau obiecte care ar putea provoca sufocarea sau strangularea copilului. Nu asezati copilul in tarc inainte ca acesta sa fie complet deschis. Nu folositi produsul daca are ceva spart sau daca-i lipseste ceva. Nu folositi accesorii sau inlocuire de parti altele decat cele aprobate de catre Brevi srl. Folosirea accesoriilor care nu sunt aprobate de catre Brevi srl pot fi periculoase. Asigurati-va ca (în situatiile fortuite) nu lasati la indemana copilului corzi,bauturi fierbinti,cutite etc .
Pentru jucariile care sunt inclusein pachet
(Jucarii: art. 580-02, Imbracaminte pentru saltea: art. 580-01)
Pastrati aceste instructiuni. A se pastra departe de orice sursa de caldura. Jocul trebuie să fie instalat de către un adult. **AVERTISMENT! Indepartati perna si jucariile de pet arc atunci cand copilul se poate ridica in picioare fara ajutor.** Salteluta (paturica) si jucariile pot fi folosite separat.
CURATIRE SI INTRETINERE
Curatati produsul periodic. Toate componentele scaunului pot fi curatate cu apa. Stergeti in mod constant partile metalice pentru a preveni ruginirea lor. Nu folositi burete abraziv sau corosiv (nici clor) pentru a indeparta petele.
Atenţie. Pentru a preveni sufocarea, scoateti protectia din plastic inainte de a folosi produsul. Aceasta protectie din plastic trebuie aruncata intr-un loc special, departe de copil.

στο παιδικό πάρκο: το μωρό θα μπορούσε να τα χρησιμοποιήσει για να βγει έξω ή θα μπορούσουν να του προκαλέσουν στραγγαλισμό ασφυξία. Να μη βάζετε το παιδί μέσα στο παιδικό πάρκο εάν δεν είναι τελείως συναρμολογημένο. Προσοχη να μη χρησιμοποησετε το παιδικο παρκο εαν υπαρχει κατι που δε λειτουργει, λειπει ή που ειναι χαλασμενο.Να χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα ή τα ανταλλακτικά που σας συστήνει η Brevi srl. Θα μπορούσε να είναι επικίνδυνη η χρήση των μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων από τη Brevi srl. Βεβαιωθείτε ότι τα επικίνδυνα αντικείμενα όπως τα ηλεκτρικά καλώδια, μαχαίρια και ζεστά ροφήματα βρίσκονται μακριά από την ικανότητα του μωρού.
Για τα παιχνιδια που βρισκονται σε αυτή τη συσκευασια
(Παιχνίδια: art. 580-02, Κάλυμμα στρώματος: art. 580-01)
Φυλαξτε τις οδηγιες. κρατησστε το μακρια απο τη φωτια. Το παιγνίδι θα πρέπει να τοποθετηθεί από έναν ενήλικα. **ΠΡΟΣΟΧΗ! Αφαιρέστε την το μαξιλάρι και τα παιχνίδια από το πλαίσιο όταν το παιδί μπορεί πλέον να κάθεται μόνο του.** Ο τάπητας και τα παιχνίδια μπορούν να χρησιμοποιηθούν χωριστά.
ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
Ακολουθήστε τις ενδείξεις καθαρισμού που αναφέρονται στην ετικέτα συντήρησης που βρίσκεται στο προϊόν. Καθαριζετε το προιον κατα περιοδους. Πλένεται εύκολα με ένα υγρό και χλιαρό ύφασμα. Δεν υπάρχουν μέρη που πρέπει να λαδώνονται ή να ρυθμίζονται. Στεγνώστε τα μεταλλικά μέρη προκειμένου να αποφευχθεί ο σχηματισμός σκουριάς. Να μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά καθαριστικά λεκέδων ή λευκαντικά, σε οποιοδήποτε μέρος του παιδικού πάρκου. Για να αποφεύγετε τον κίνδυνο πνιξίματος, να πετάτε την πλαστική προστασία πρωτού χρησιμοποιήσετε αυτό το είδος. Αυτή η προστασία πρέπει να καταστρέφεται ή να εξαλείφεται μακριά από την ικανότητα των παιδιών.

ROMANA

IMPORTANT! PASTRATI-L ,VA POATE FII DE FOLOS PENTRU VIITOARE INFORMATII. CITITI CU ATENTIE.

I - Brevi potrà apportare in qualsiasi momento modifiche ai modelli descritti in questo libretto d'istruzioni d'uso. **GB -** Brevi can make any change whatsoever to the product described in this instructions leaflet without any prior notice. **D -** Brevi ist berechtigt, an den in diesem Anleitungsheft beschriebenen Modellen zu jedem Zeitpunkt Änderungen vorzunehmen. **F -** Brevi pourra apporter à tout moment des modifications aux modèles décrits dans ce mode d'emploi. **E -** Brevi podrá realizar en cualquier momento modificaciones a los modelos descritos en este libro de instrucciones para su uso. **P -** Brevi poderá efectuar a qualquer momento alterações nos modelos descritos neste manual de instruções de uso. **SLO -** Proizvajalec Brevi si pridržuje pravico, da kadarkoli brez dodatnega obvestila izvede spremembe na izdelku, ki je predmet teh navodil za uporabo. **PL -** Firma Brevi moze wprowadzić zmiany w modelach, opisanych w tej instrukcji, w dowolnym momencie. **H -** Brevi bármilyen változtatást eszközölhet a használati utasításban minden előzetes értesítés nélkül. **HR -** Brevi zadržava pravo bilo kakve promjene na proizvodu koji je opisan u ovim uputstvima za upotrebu bez prethodne najave. **RUS -** Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию модели, описанной в данной инструкции, в любое время. **S -** Brevi förbehåller sig rätten till modelländringar. **NL -** Brevi kan op elk willekeurig moment wijzigingen aan de in deze handleiding beschreven modellen aanbrengen. **GR -** Η Brevi μπορεί να επιφέρει οποιαδήποτε στιγμή αλλαγές στα μοντέλα που περιγράφονται σε αυτό το φυλλάδιο οδηγιών. **RO -** Brevi are dreptul sa faca orice schimbare la produsul descris in instructiuni, fara o notificare prealabila.

CE

BREVI srl
Via Lombardia 15/17 - 24060 Telgate (Bg) - Italy
Tel. +39 035 8359311 - Fax +39 035 4491129
www.brevi.eu - info@brevi.eu

580-13-130909-00

Legen Sie keine weitere Gegenstände im Laufgitter, die eine Strangulierunggefahr für Ihr Kind darstellen können. Das Kind in das Laufgitter nicht stellen, solange es nicht komplett montiert ist. Bei Beschädigung oder Verlust einzelner Teile ist die Box nicht zu verwenden. Verwenden Sie nur Ersatzteile, die von Brevi zugelassen oder geliefert sind. Verwenden Sie keine zusätzlichen Vorrichtungen und/oder ändern Sie dieses Produkt in keiner Weise. Gefährliche Gegenstänste (Kable, Messer, warme Getränke) entfernen.

Für die in dieser Verpackung enthaltenden Spiele

(Spielzeuge: art. 580-02, Matratzenbezug: art. 580-01)

Die Anleitung aufbewahren. Entfernt vom Feuer lassen. Das Spiel soll von einem Erwachsene eingebaut werden. **ACHTUNG! Das Kissen und die Spielsachen aus dem Laufgitter entfernen, wenn das Kind in der Lage ist alleine zu sitzen.**

Spielteppich und Soft Toys auch separat verwendbar.

REINIGUNG UND PFLEGE

Beachten Sie die Reinigungshinweise auf dem entsprechenden Etikett. Das Produkt periodisch reinigen. Stellen Sie regelmäßig sicher, dass die einzelnen Komponenten des Laufstalls unversehrt sind. Alle Laufstallteile können mit lauwarmem Seifenwasser oder mit sanften Desinfektionsmitteln abgewaschen werden.

Verwenden sie keine scheuernden, korrosiven oder bleichenden Fleckenmittel. Halten Sie den Laufstall trocken. Halten Sie diese Plastikverpackung aus der Reichweite von Kindern, um eine Erstickungsgefahr zu vermeiden.

FRANÇAIS

IMPORTANT ! À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

À LIRE SOIGNEUSEMENT.

Si vous ne respectiez pas ces instructions, la sécurité de votre enfant pourrait en être affectée.

Nous vous remercions de la confiance que vous accordez en préférant un produit Brévi.

Conforme aux exigences de sécurité

Conforme à la norme : NF EN 12227 (Mars 2010).

Plage d'âge conseillée pour l'utilisation de ce dispositif : jusqu'à 24 mois (2 année). L'enfant ne doit pas peser plus de 15 kgs.

SECURITE

AVERTISSEMENT – Ne pas placer le parc près d'un feu ou de toute autre source de chaleur.

AVERTISSEMENT – Ne pas utiliser le parc sans son fond.

AVERTISSEMENT – S'assurer que le parc est complètement déplié et que tous les mécanismes de verrouillage sont enclenchés avant de placer votre enfant dans ce parc.

AVERTISSEMENT – Assurez-vous que le bébé ne porte pas de chaîne, broche, boucles d'oreilles ou tout autre objet susceptibles de s'accrocher dans le filet du parc.

Il est dangereux de laisser dans le parc un objet quelconque qui pourrait servir de point d'appui ou entraîner un danger d'asphyxie ou de strangulation. Le parc doit être complètement monté et installé avant d'y placer l'enfant. Le parc ne peut être utilisé que lorsqu'il est complètement ouvert et que tous les mécanismes de blocage ont été verrouillés et contrôlés. N'utilisez plus le parc si une pièce quelconque est brisée, déchirée ou manquante. Ne pas utilier d'autres pièces de rechange que celles recommandées par la Sté BREVI. N'utilisez pas d'autres pièces de rechange ou accessoires que celles recommandées par la Sté Brevi srl. Vérifier que les objets dangereux comme les fils électriques, les couteaux et les boissons chaudes sont hors de portée de l'enfant. Tenir les sacs plastique de l'emballage hors de portée des enfants en raison du risque d'étouffement.

Pour les jouets inclus dans cet emballage

(Jouets: art. 580-02, Housse de matelas: art. 580-01)

Informations à conserver. Tenir loin du feu. L'installation de ce jeu doit être uniquement effectué par un adulte. **ATTENTION ! Retirer le coussin et les jouets du parc dès lors que l'enfant est capable de s'asseoir tout seul ou de se mettre à genoux ou de se lever tout seul.** Le tapis et les jouets peuvent être utilisés séparément.

ENTRETIEN

Suivre les instructions de lavage sur l'étiquette d'entretien présente sur le produit. Nettoyer périodiquement le produit Nettoyer à l'aide d'une éponge humide. Ne pas utiliser de produit abrasif ou corrosif sur quelque partie du parc que ce soit. Maintenir toutes les parties en acier bien sèches afin d'éviter la formation de rouille.

ESPAÑOL

IMPORTANTE ! A CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS.

LÉASE ATENTAMENTE.

Estimado Cliente, gracias por escoger un producto Brevi. Producto conforme a la normativa EN 12227:2010.

El producto es indicativo para niños hasta un edad máxima de 24 meses (2 años). Peso máximo: 15 kg.

ADVERTENCIA – No sitúe el parque cerca del fuego u otra fuente de calor. ADVERTENCIA – No utilice el parque sin la base. ADVERTENCIA – Asegúrese de que el parque está completamente desplegado y que todos los mecanismos de bloqueo están accionados, antes de colocar a su niño en este parque. ADVERTENCIA – Evitar que el niño lleve broches, collares, pendientes u otros objetos que puedan engancharse en la red.

No dejar nunca juguetes o otros objetos grandes dentro el parque de niños, ya que el niño podría utilizarlos para salir y le podrían estrangular o ahogar. No coloque al niño en el parque de niños antes de que esté totalmente montado. No usar el parque si le falta alguna de sus partes, o si están dañadas o desgastadas. Usar sólo accesorios o recambios aconsejados por Brevi Srl. El uso de accesorios no aprobados por Brevi Srl podría ser peligroso. Asegúrese de que objetos peligrosos, como por ejemplo cables eléctricos, piezas cortantes o líquidos calientes estén fuera del alcance del niño.

Por los juegos incluidos en este embalaje

(juguetes: art. 580-02, Cubrecolchoneta: art. 580-01)

Conservar estas instrucciones. Tener alejado del fuego. El juego debe ser instalado por un adulto. **ATENCION! Quitar el cojín y los juguetes del recinto cuando el niño será capaz de sentarse por sí mismo.**

La alfombra y los juguetes pueden ser usados separadamente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Seguir las indicaciones de la etiqueta de lavado. Limpiar periodicamente el producto. Controlar el parque frecuentemente para comprobar que los componentes estén en perfectas condiciones. Se pueden lavar todas las partes del parque con agua templada con jabón o desinfectantes suaves. No utilizar detergentes ni quitamanchas abrasivos o corrosivos, ni lejía. Mantener seco.

Para evitar riesgo de asfixia, quite la protección plástica antes de usar el producto. Esta protección plástica tiene que ser tirada en una recogida de basuras lejos del niño.

PORTUGUÊS

IMPORTANTE! CONSERVAR EM CASO DE NECESSIDADE FUTURA.

LEIA CUIDADOSAMENTE.

Prezado Cliente, obrigado por ter escolhido um produto Brevi. Produto conforme a norma de segurança EN 12227:2010.

O produto está indicado para crianças até uma idade máxima de 24 meses (2 anos). Peso Máximo: 15 kg.

ADVERTÊNCIA – Não colocar o parque perto de chamas de fogo nem de outras fontes de calor. ADVERTÊNCIA – Não usar o parque sem a base. ADVERTÊNCIA – Deverá assegurar-se que o parque está totalmente aberto e que todos os mecanismos de fecho estão correctamente bloqueados e verificados, antes de colocar a criança no mesmo.

AVISO – Certifique se de que o bebé nao usa quaisquer tipo de pins, colares, brincos ou outros objectos que se possam prender na rede quando estiver a usar o parque.

Nunca deixar brinquedos ou outros objectos dentro do parque, que possam ajudar a criança a subir e a sair , ou que podem causar sufocação ou estrangulação. Não colocar a criança dentro do parque antes de estar completamente montado. Não usar o parque com a criança se algum componente estiver partido, rasgado ou em falta. Não usar acessórios ou componentes que não os aprovados pela Brevi srl. O uso de acessórios não aprovados pela Brevi srl poderá ser perigoso. Assegure-se de que objectos perigosos como cabos electricos, bebidas quentes, facas, etc., estão fora do alcance da criança.

Para os brinquedos incluídos nesta embalagem

(Brinquedos: art. 580-02, Capa de colchão: art. 580-01)

Conservar estas instruções. Manter afastado do fogo. O brinquedo deve ser montado por um adulto. **AVISO! Retire o travesseiro e os brinquedos do parque quando a criança for capaz de se sentar sozinha.** O tapete e os brinquedos podem ser usados separadamente.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Seguir as indicações que se encontram na etiqueta de lavagem. Limpar periodicamente o produto. Lava-se facilmente com um pano húmido. Nenhum componente da cama necessita de lubrificação ou ajuste. Manter todas as partes metálicas bem secas para evitar a oxidação. Não utilizar detergentes nem tira nódoas abrasivos ou corrosivos, nem lixívia.

Para evitar o risco de asfixia, eliminar a protecção plástica antes de utilizar este artigo. Esta protecção deve ser destruída ou mantida fora do alcance das crianças.

SLOVENSKO

POMEMBNO! NAVODILA SHRANITE ZA MOREBITNO KASNEJŠO UPORABO.

NATANČNO PREBERITE.

Spoštovani kupec, zahvaljujemo se vam, da ste izbrali prav izdelek Brevi. Izdelano v skladu s standardom EN 12227:2010.

Proizvod je primeren za otroke do maksimalne starosti 24 mesecev (2 let). Največja obremenitev: 15 kg.

POZOR – Ograje ne postavljajte v bližino prostih plamenov ali drugih virov toplote. POZOR – Ograje ne uporabljajte brez osnove. POZOR – Preden postavite otroka v ograjo, pazite, da je ograja popolnoma odprta in da so vse blokirne naprave pravilno zaprti. OPOZORILO – Prepričajte se, da otrok med igro v stajici na sebi ne nosi kakršnih koli zaponk, ogrlic, verižic, uhanov ali drugih predmetov/ stvari, s katerimi bi se lahko zapletel v mrežo stajice.

V stajici ne puščajte igrač ali ostalih predmetov, saj lahko le- ti služijo otroku kot pripomoček, s pomočjo katerega bi splezali iz stajice. Razni predmeti v stajici lahko povzročijo tudi zadušitev ali davljenje otroka. Otroka ne položite v stajico če le ta ni popolnoma sestavljena. Izdelka ne uporabljajte, če je kakšen del poškodovan ali manjka. Uporabljajte le dodatke oz. nadomestne dele proizvajalca Brevi srl. Uporaba dodatkov, ki niso dobavljeni s strani proizvajalca Brevi, je lahko nevarna. Pazite, da na otrokovem dosegu ne bodo vrvi, žice, vroči napitki, noži..

Shranite navodila za morebitno

(Igrače: art. 580-02, Nadvložek: art. 580-01)

Kasnejšo uporabo. Izdelek hranite izven dosega ognja. Igralo mora namestiti odrasla oseba. **OPOZORILO! Odstranite igralni lok, in igrače iz stajice, ko otrok lahko samostojno sedi.** Blazino in igrače lahko uporabljate ločeno.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Dodatna navodila za vzdrževanje so razvidna iz všitka izdelka. Izdelek čistite redno. Posteljo enostavno očistite z vlažno krpo. Delov izdelka ni potrebno dodatno podmazati. Kovinske dele vedno dobro osušite; na ta način boste preprečili morebitno rjavenje. Nikoli ne uporabljajte jedkih ali agresivnih čistil ali belil.

Še pred uporabo izdelka odstranite plastično ovojno embalažo in jo zavrzite oz. shranite nedosegljivo otrokom. Na ta način boste preprečili nevarnost davljenja oz. Zadušitve.

POLSKI

WAŻNE! ZACHOWAJ W RAZIE POTRZEBY. PRZECZYTAJ UWAŻNIE.

Szanowny kliencie, dziękujemy Ci za wybór produktu Brevi. Stosuje się do EN 12227:2010.

Produkt zalecany jest dla dzieci do 24 miesięcy (2 lat). Maksymalna waga to 15 kg.

OSTRZEŻENIE – Nie umieszczać kojca w pobliżu otwartego ognia lub innych źródeł ciepła. OSTRZEŻENIE – Nie używać kojca, jeżeli jest pozbawione podstawy.

OSTRZEŻENIE – Przed umieszczeniem dziecka we wnętrzu, upewnić się, że kojec jest całkowicie otwarty i że wszystkie mechanizmy blokujące zostały odpowiednio dokręcone. UWAGA – Upewnij się, że dziecko nie używa żadnego typu kołków, naszyjników, kolczyków lub innych obiektów, które mogą spowodować złapanie w siatkę podczas używania kojca.

Nie pozostawiaj zabawek lub innych przedmiotów wewnątrz kojca, które mogą posłużyć dziecku jako stopień i ułatwić mu wspięcie się na obręcz kojca. Mogą one też stworzyć zagrożenie uduszenia. Nie umieszczaj dziecka w kojcu jeżeli nie jest całkowicie otworzony. Nie używaj przedmiotu jeżeli którakolwiek z części jest uszkodzona, wytarta lub zagubiona. Nie stosować akcesoriów lub czesci zamiennych innych jak te zatwierdzone przez Brevi srl. Użycie akcesoriów nie zatwierdzonych przez Brevi srl może być niebezpieczne w skutkach. Upewnij się, że wszystkie niebezpieczne przedmioty takie jak no, przewody elektryczne, sznury, gorące napoje, noże itp. są poza zasięgiem dziecka.

Dla zabawek dołączonych do zestawu

(Zabawy: art. 580-02, Okrycie materaca: art. 580-01)

Zachować instrukcję. Trzymaj z daleka od ognia. Zabawka powinna być zainstalowana przez osobę dorosłą. **UWAGA! Usunąć poduszkę i zabawki z kojca, jeśli dziecko jest w stanie samodzielnie siedzieć.**

Materacyk oraz zabawki mogą byc uzywane z osobna.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Zgodnie z metką dołączoną do materiału. Produkt należy czyścić okresowo. Łatwo zmywalny materiał za pomocą wilgotnej szmatki. Łóżeczko nie posiada części, które wymagają smarowania i regulacji. Osuszaj metalowe części aby zapobiec pojawieniu się rdzy. Nie używaj substancji ściernych lub powodujących korozję odplamiaczy, lub wybielaczy.

Aby uniknąć ryzyka uduszenia, zdejmij plastikową osłonę przed użyciem produktu.

Plastikowe pokrycie powinno zostać wyrzucone do kontenera z dala od dzieci.

MAGYAR

FONTOS! TARTSA MEG A JÖVŐBELI HIVATKOZÁSOKHOZ.

FIGYELMESEN OLVASSA EL.

Tisztelt vásárló! Köszönjük, hogy Brevi terméket választott. Ez a termék mefelel az EN 12227:2010. biztonsági előírásainak.

A terméket legfeljebb 24 hónapos gyerekek használhatják (2 éves gyerekek). Max. teherbírás:15 kg.

FIGYELMEZTETÉS – Ne helyezze a járókát nyílt láng vagy más hőforrás közelébe. FIGYELMEZTETÉS – Ne használja a járókát a talapzata nélkül. FIGYELMEZTETÉS – A gyermek járókába helyezése előtt ellenőrizze, hogy a járóka teljesen nyitva legyen és hogy minden rögzítőmechanizmusa helyesen be legyen zárva. FIGYELEM – Győződjön meg róla, hogy nincs gyermekénél kitűző, nyaklánc, fülbevaló, vagy egyéb más tárgy, amely használat közben beleakadhat a járóka hálójába.

Ne hagyjon játékokat vagy más tárgyakat a járókában, amiket használva a gyermek kimászhat a járókából, vagy fulladást okozhatnak. Ne helyezze a gyermeket a járókába mielőtt azt teljesen kinyitná. Ne használja, ha bármely része törött, szakadt vagy hiányzik. A termékhez csak a Brevi srl által jóváhagyott tartozékokat használjon. A Brevi srl által nem jóváhagyott tartozékok használata veszélyes lehet. Biztosítsa, hogy minden kockázat, mint például zsinórok, huzalok, meleg italok, kések, stb. nem kerülnek a kiságyba, amikor a gyermek benne van és elérheti azokat.

A játékokat a csomag tartalmazza

(Játékok: art. 580-02, Matrac huzat: art. 580-01)

Őrizze meg ezt az utasítást. Tartsa távol tűztől, nyílt lángtól. A játékot egy felnőtt szerelje fel. **FIGYELMEZTETÉS! Ha a gyermeke már képes önállóan ülni, a párnát és a játékokat távolítsa el a járókából!** A szőnyeget és a játékokat külön-külön használja.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A kezelési útmutató az anyagba varrt címkén található. Rendszeresen tisztítsa a terméket. Nedves ruhával könnyen tisztítható. Az utazóágy semelyik részét sem kell olajozni. A fém részeket szárítsa meg a rozsdásodás elkerülésének érdekében. Ne használjon súrolószert, roszdamarót, fehérítőt a terméken.

A fulladásveszély elkerülése érdekében távolítsa el a műanyag csomagolást mielőtt használná a terméket. Ezután dobja ki, a gyermektől távoli hulladék tárolóba.

HRVATSKI

VAŽNO! SAČUVAJTE UPUTE, MOŽDA VAM ZATREBAJU U BUDUČNOSTI.

PAŽLJIVO PROČITAJTE.

Poštovani korisniče, zahvaljujemo na odabiru Brevi proizvoda. Proizvod je izrađen u skladu sa EN 12227:2010 standardom.

Proizvod je namijenjen za djecu do najviše 24 mjeseci (2 godina) starosti. Maksimalna težina: 15 kg.

UPOZORENJE – Ne postavljajte ogradicu u blizini otvorenog plamena ili drugih izvora topline. UPOZORENJE – Ne upotrebljavajte ogradicu ako nedostaje podnica. UPOZORENJE – Prije nego dijete stavite u ogradicu, uvjerite se da je ogradica potpuno otvorena te da su svi mehanizmi za blokiranje ispravno pritegnuti. UPOZORENJE – Provjerite da dijete na sebi nema sigurnosne igle bilo koje vrste, ogrlice, naušnice ili druge predmete koji bi se mogli zaplesti u sigurnosnu mrežu ogradice (vrtića).

Nikada ne ostavljajte razne predmete koje bi omogučile Vašem dijetetu da se popne na njih kako bi izašlo van ili predmete sa kojima bi se dijete moglo zagušiti ili zadaviti. Nikada ne stavljajte dijete unutar vtića dokle god nije u potpunosti sastavljen. Ne upotrebljavajte vrtić ukoliko je bilo koji njegov dio potrgan, neispravan ili nedostaje. Ne koristite dodatni pribor i rezervne dijelove osim onih koje preporuča proizvođač Brevi srl. Korištenje dodatnog pribora koje Brevi nije odobrio može biti opasno. Nikada ne stavljajte opasne predmete kao što su žice, vruči napitci, noževi itd., nadohvat ruke dijetetu.

Za igračke uključene u ovom pakiranju

(Jastuk: art. 580-02, Presvlaka madraca: art. 580-01)

Sačuvati ova uputstva. Ne držati u blizini izvora topline. Igračku mora montirati odrasla osoba. **UPOZORENJE ! Izvadite jastuk i igračke iz ogradica kad je dijete u stanju sjediti samo.** Podloga i igračke sa mogu koristiti odvojeno.

ČIŠČENJE I ODRŽAVANJE

Za održavanje proizvoda pogledajte upute na ušivnoj etiketi. Proizvod je potrebno povremeno očistiti. Lako perivo sa vlažnom krpom. Nije potrebno podešavati i podmazivati niti jedan dio putnog krevetića. Dobro osušite sve metalne dijelove hranilice kako bi spriječili nastanak hrđe. Ne koristie abrazivna sredstva, nagrizujuća sredstva za odstranjivanje mrlja ili izbjeljivače.

Plastične vrečice držite van dosega djeteta kako bi izbjegli mogučnost gušenja. Uvijek odstranite sve dijelova ambalaže van dosega dijeteta zbog opasnosti od ozljeđivanja.

РУССКИЙ

ВНИМАНИЕ! СОХРАНИТЬ ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

БУДЬТЕ ВНИМАТЕЛЬНЫ ПРИ ЧТЕНИИ.

Уважаемый Клиент! Благодарим Вас за то, что Вы выбрали продукцию фирмы Brevi. Соответствует нормам безопасности EN 12227:2010.

Изделие предназначено для детей возрастом не более 24 месяцев (2 лет). максимальный вес: 15 кг.

ВНИМАНИЕ – Обязательно следите за тем, чтобы поблизости от манежа не было открытого огня или других источников тепла. ВНИМАНИЕ – Не используйте манеж без днища. ВНИМАНИЕ – Перед использованием удостоверьтесь в том что манеж полностью монтирован, и фиксирующие механизмы правильно заблокированы. ВАЖНО – Избегать наличие у ребенка значков, колье, сережек и других предметов, которые могут зацепиться за сетку.

Не оставляйте игрушки или другие крупные предметы внутри манежа, ребенок может использовать их для того чтобы вылезти из манежа, а также во избежание опасности удушения. Не использовать манеж до его полного монтажа. Не используйте манеж при наличии повреждений структуры, нехватке или неисправности деталей. Используйте исключительно аксессуары и запчасти рекомендуемые фабрикой. Использование аксессуаров не одобренных фабрикой Brevi может быть опасно. Удостовертесь в том что опасные предметы, такие как электрические провода, ножи, горячие напитки и др. находятся за пределами досягаемости ребенка.

Сохранить инструкции для игрушек содержащихся в данной упаковке

(Игрушки: art. 580-02, Cover materasso: art. 580-01)

Сохранить инструкции. Беречь от огня. Игра должна монтироваться взрослым человеком. **ВНИМАНИЕ! Удалить подушку и игрушки из бокса, когда ребенок в состоянии самостоятельно сидеть.** Коврик и мягкие игрушки могут использоваться отдельно.

ЧИСТКА И УХОД

Соблюдайте предписания по стирке указанные на этикетке. Необходимо периодически мыть изделие. Легко моется при помощи теплой влажной тряпочки. Структура не содержит деталей нуждающихся в смазке и регулировке. Во избежание образования ржавчины рекомендуется насухо протирать металлические части. Категорически не рекомендуется использование абразивных и отбеливающих средств при мытье манежа.

Во избежание опасности удушения, перед использованием данного артикля настоятельно рекомендуется удалить ластиковую защиту. Данная пластика должна быть уничтожена или переработана за пределами досягаемости ребенка.

SVENSKA

VIKTIGT ! SPARA FÖR EVENTUELLA FRAMTIDA BEHOV. LÄS IGENOM NOGGRANT.

Tack för att du valt Brevi. Följer europeisk standard EN 12227:2010.

Produkten är anpassad för barn upp till max 24 månader (2 år). Maximum vikt: 15 kg.

VARNING – Se till att inte ställa lekhagen i närheten av öppen eld eller heta värmekällor. VARNING – Skall ej användas utan botten. VARNING – Kontrollera all lekhagen är helt monterad och att ihopfällnings mekanismerna är korrekt blockerade och kontrollerade innan användning.

VARNING – Se till att barnet inte har på sig pins, broscher, halsband, örhängen eller andra saker som skulle kunna fastna i nätet.

Lämna aldrig leksaker eller stora saker i lekhagen då barnet skulle kunna kliva på dessa för att ta sig ur lekhagen samt för att undvika risk för strypning eller kvävning. Sätt inte ned barnet i lekhagen förrens den är helt monterad. Använd inte lekhagen om någon del saknas eller är trasig. Använd endast tillbehör och reservdelar som rekomenderats av företaget Brevi srl . Användning av andra tillbehör eller reservdelar än de rekomenderade av Brevi srl kan vara farligt. Försäkra er om att alla farliga föremål så som t.ex. elektriska kablar, knivar, eller heta drycker hålls utom räckhåll för barnet.

Angående leksakerna i denna förpackning

(Leksaker: art. 580-02, Madrasskydd: art. 580-01)

Spara dessa instruktioner. Bevara långt från eld. Leksaken måste installeras av en vuxen. **VARNING! Ta bort kudden och leksakerna från lekhagen när barnet kan sitta upp själv.** Mattan och leksakerna kan användas separat.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Följ tvättråden på den fastsydda etiketten. Rengör produkten regelbundet. Lätta att tvätta med en fuktig trasa. Inga delar behövs smörjas eller regleras men produkten bör kontrolleras med jämna mellanrum. Torka metalldelarna torra för att undvika rost. Använd inte starka rengöringsmedel eller blekmedel på någon del av lekhagen.

För att undvika risk för kvävning ta bort plastskyddet innan användning. Släng plastskyddet i avfallshantering utom barnets räckhåll.

NEDERLANDS

BELANGRIJK! BEWAREN OM LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN.

ZORGVULDIG DOORLEZEN.

Geachte klant, wij danken U voor Uw keuze van een produkt van het merk Brevi. Conform de veiligheidsvoorschriften EN 12227:2010.

Het product is geschikt voor kinderen tot een maximum leeftijd van 24 maanden (2 jaar). Maximaal gewicht: 15 kg.

WAARSCHUWING – Plaats de omheining buiten het bereik van open vuur of andere warmtebronnen. WAARSCHUWING – Gebruik de omheining nooit onder onderstel. WAARSCHUWING – Controleer of de omheining helemaal geopend is en of alle vergrendelingsmechanismen correct vastgezet zijn, alvorens u uw kind in de box plaats. WAARSCHUWING – Zorg er voor dat de baby geen soort van pins, kettingen, oorbellen of andere voorwerpen in zijn bezit heeft die kunnen blijven haken in het net tijdens het gebruik van het reisbedje.

Laat in het speelpark geen speelgoed of andere voorwerpen achter die een opstapje kunnen vormen waarmee uw kind over de rand van het park kan klimmen, of die verstikking of wurging bij uw kind kunnen veroorzaken. Plaats het kind niet in het speelpark voordat dat geheel geopend is. Niet gebruiken wanneer enig onderdeel gebroken of gescheurd is of ontbreekt. Gebruik alleen door Brevi srl aanbevolen accessoires of reserveonderdelen. Het kan gevaarlijk zijn om niet door Brevi srl goedgekeurde accessoires te gebruiken. Verzeker u ervan dat gevaarlijke voorwerpen, zoals elektriciteitskabels, messen en warme dranken zich buiten het bereik van het kind bevinden.

Voor het speelgoed in deze verpakking

(Speeltjes: art. 580-02, Matrashoes: art. 580-01)

Informatie te bewaren. Verwijderd houden van warmtebron. Een volwassene moet het speelgoed installeren. **WAARSCHUWING! Verwijder het kussen en de speeltjes van de speelruimte wanneer het kind zelf rechtop kan zitten.** Het tapijt en het speelgoed kan apart gebruikt worden.

REINIGING EN ONDERHOUD

Volg de wasvoorschriften op het etiket. Maak het product regelmatig proper. Gemakkelijk met een vochtig doekje te reinigen. Er zijn geen delen, die moeten worden gesmeerd of afgesteld. Droog de metalen delen af om roestvorming te voorkomen. Gebruik nooit schurende, afbijtende of afblekende reinigingsmiddelen.

Let op. Voor verstikking te vermijden, verwijder de plastiek verpakking alvorens het product te gebruiken. Deze verpakking dient vernietigd te worden.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ! ΦΥΛΆΞΤΕ ΤΙΣ, ΜΠΟΡΕΊ ΝΑ ΧΡΕΙΑΣΘΟΎΝ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΉ ΑΝΑΦΟΡΆ. ΔΙΑΒΆΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΆ.

Αξιότιμε πελάτης, σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν Brevi. Αυτό το προϊόν είναι σύμφωνο στον κανόνα ασφάλειας EN 12227:2010. Το προϊόν είναι κατάλληλο για παιδιά με ανώτατο όριο ηλικίας 24 μηνών (2 χρονών). Μέγιστο βάρος: 15 kg.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Μην τοποθετείτε το παιδικό πάρκο κοντά σε ελεύθερες φλόγες ή άλλες πηγές θερμότητας. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Μην χρησιμοποιείτε το παιδικό πάρκο εάν δεν έχει τη βάση. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Βεβαιωθείτε ότι το παιδικό πάρκο είναι εντελώς ανοιχτό και ότι όλοι οι μηχανισμοί μπλοκαρίσματος είναι κατάλληλα σφιγμένοι πριν τοποθετήσετε το παιδί σε αυτό το πάρκο. ΠΡΟΣΟΧΗ – Βεβαιωθειτε οτι το μωρο δεν φοραει καποιο ειδος κολιε,καρφιτσας,σκουλαρικι η αλλο αντικειμενο που θα μπορουσε να πιαστει στο διχτυ του παρκου την ωρα που το μωρο ειναι μεσα.

Να μην αφήνετε ποτέ παιχνίδια ή άλλα μεγάλα αντικείμενα μέσα